FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP
CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER*
ADDITIONAL INFORMATION / *INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES*

GENERAL INFORMATION / *INFORMATIONS GENERALES*

Time difference to GMT/*Différence d'heure(s) par rapport GMT*: +1 hour/heure

Power/*Courant*: 220 Volts Currency/*Unité monétaire*: KORUNA ČESKÁ (KČ)

TOURISTIC INFORMATION / *INFORMATIONS TOURISTIQUES*

Tel N°: +420466768390 Fax N°:

E-mail: region@pardubice.cz Website: http://www.vychodni-cechy.info

OPENING DAYS AND HOURS / *JOURS ET HEURES D'OUVERTURE*

Banks/*Banque:* 9AM - 5PM (Mon-Fri/Lu-ve)

Supermarkets/*Supermarchés:* 7AM - 9PM (Mon-Sun/Lu-Di)

Chemists/*Pharmacies:* 7AM - 5PM (Mon-Fri/Lu-ve), 7AM - 11AM (Sat/Sa)

EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°s DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)
Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation): 00

N° to make a collect call / *N° pour téléphoner en PCV* :

Police : 158 Fire/*Feu* : 150 Ambulance : 155

NEAREST HOSPITAL / *HOPITAL LE PLUS PROCHE*

Nemocnice Hradec Králové
Sokolovská 581
Hradec Králové 500 05
Czech Republic

Tel. N°: +420 495 831 111
Fax N°: +420 495 832 100
E-mail :
Website: http://www.fnhk.cz

FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP
CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER*

Title of the event / *Titre de la manifestation :*
FIM MX3 Motocross World Championship / *Championnat du Monde FIM de Motocross MX3*
IMN : 203/07 *Date: 12.6. - 13.6.2010*
Organising FMN / FMN organisatrice: ACCR
Venue of the event / *lieu de la manifestation*: HOLICE
The event is organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations.
Cette manifestation est organisée conformément au Code Sportif, aux Annexes et aux Règlements FIM.

ACCESS / ACCÈS

Nearest airport / *Aéroport le plus proche*: Praha - Ruzyň
At / *à* 156km from the circuit / *du circuit*
Motorway / Auto*route*: D11 Exit / S*ortie*: Hradec Králové
National road / R*oute nationale*: E442
Nearest town / V*ille la plus proche*: Holice
At / *à* 3 km from the circuit / *du circuit*
Direction: south/sud
See attached map / V*oir plan annexé*

1. CIRCUIT

Name / *Nom*: Poběžovická kotlina
Length of the course / L*ongueur de la piste*: 1741m
Minimum width / *Largeur minimale*:6m
A drawing of the circuit is attached / U*n plan du circuit est annexé*

2. ORGANISER / *ORGANISATEUR*

Name / *Nom* (Club/Promoter/*Promoteur*): Automotoklub Holice v AČR

Nádražní 675	Tel. N°: +420 466 682 281
Holice, 534 01	Fax N°: +420 466 682 281
Czech Republic	E-mail : amk.holice@worldonline.cz
	Website: http://www.automotoklub-holice.cz

Secretariat of the Event / *Secrétariat de la Manifestation*

Kamenec	Tel. N°: +420 737 702 576
Holice, 534 01	Fax N°: +420 466 682 281
GPS 50°5'13,46"N; 15°59'33,91"E	E-mail : amk.holice@worldonline.cz
	Website: http://www.automotoklub-holice.cz

Open on / O*uvert le*

Friday / *Vendredi*	11.6.2010	from/*de*	09:00AM	to/*à*	10:00PM
Saturday / *Samedi*	12.6.2010	from/*de*	06:00AM	to/*à*	09:30PM
Sunday / *Dimanche*	13.6.2010	from/*de*	07:30AM	to/*à*	02:00PM

3. OFFICIALS / *OFFICIELS* & FIM LICENCE NO / *LICENCE FIM NO*

- FIM Delegate - *Délégué FIM*	Mr. Faryd Sungkar	No: 4592
- FIM Chief Steward - *Chef Commissaire FIM*	Mr. Wolfgang Srb	No: 3779
- FMNR Steward - *Commissaire de la FMNR*	Mr. Jiří Charvát	No: 3780
- FIM Race Director - *Directeur de la Manifestation FIM*	Ingo Partsch	No: tba
- Secretary of the Race Direction - *Secrétaire de la Direction de Course*	Mr. Jiří Šťovíček	
- Clerk of the Course - *Directeur de Course*	Mr. Jiří Šitina	No: tba
- Chief Technical Steward - *Chef Commissaire Technique*	Mr. Karel Zucha	No: 3934
- Chief Timekeeper - *Chef Chronométreur*	Mr. Radomír Navrátil	No: tba
- Environmental Steward - *Commissaire Environnement*	Mr. Pavel Rejlek	No: 4194
- Chief Medical Officer - *Chef du Service Médical*	Mr. Martin Syrůček	No: tba
- Press Officer - *Officier de Presse*	Mr. Vítězslav Vondrouš	
- Paddock Official - *Responsable du Parc des Coureurs*	Mr. Josef Kopa	

The event will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.

4. ENTRIES / *ENGAGEMENTS*

Entry requests, provisional entries and/or entry forms duly completed by the participant and approved by his FMN must be sent to:

Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou formulaires d'engagement dûment remplis par le participant et approuvés par sa FMN doivent être envoyés à :

YouthStream Sport Office, Mr Marc Pauwels
p/a Bosveld 52, B-2400 Mol (Belgium/*Belgique*)
Telephone: +32.14.700518 Fax: +32.14.319658
Mobile: +32.473.260919 E-mail: sportoffice@youthstream.org

Closing date of entries / *date de clôture des engagements :*
12.05.2010

For the following points (5-16), see attached Time Schedule in English.
Pour les points suivants (5-16), voir Horaire en français ci-joint.

5. CIRCUIT CONTROL / *CONTROLE DU CIRCUIT*

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

6. MEETING WITH THE ORGANISER / *REUNION AVEC L'ORGANISATEUR*

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

7. TECHNICAL CONTROL / *CONTROLE TECHNIQUE*

Venue / *Lieu*: the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

8. JURY MEETINGS / *SEANCES DU JURY*

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

9. RIDERS' BRIEFING / *BRIEFING AVEC LES COUREURS*

Meeting point / *Lieu du briefing :* at the starting grid / *à la grille de départ.*

10. PRACTICE / *ENTRAINEMENTS*

11. QUALIFYING / *QUALIFICATIONS*

12. FREE START SESSION / *TEST LIBRE DE DEPART*

13. WARM-UP

14. SIGHTING LAP / *TOUR DE RECONNAISSANCE*

15. WAITING ZONE / *ZONE D'ATTENTE*

16. RACES / *COURSES*

17. FUEL / *CARBURANT*

In accordance with FIM specifications / *Conformément aux prescriptions de la FIM.*

18. INSURANCE / *ASSURANCE*

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider certifies that the rider is insured in accordance with the FIM requirements.
Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le coureur est assuré conformément aux prescriptions de la FIM.

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1 of the FIM Sporting Code.
L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1 du Code Sportif de la FIM.

This insurance includes a guarantee of
Cette assurance comporte une garantie de 20 400 000,- CZK

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.
L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motocycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.

19. PROTESTS AND APPEALS / *RECLAMATIONS ET APPELS*

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.
Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.

Protests to the Race Direction and appeals against it decisions to be adjudicated by the FIM Stewards Panel must be lodged according to the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 640.- (US$ 870.-) or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.
Toute réclamation auprès de la Direction de Course ou appel contre une décision de celle-ci sur lequel doit se prononcer le Collège des Commissaires FIM doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement

Particulier et être accompagnée d'une caution de € 640.- (US$ 870.-) ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.

An appeal may be made against a decision of the FIM Stewards Panel to the International Disciplinary Court (CDI).
Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Collège des Commissaires FIM.

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.
En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motocycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.
Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.

Protests against results must be presented to the Race Direction within 30 minutes following the announcement of the results.
Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée à la Direction de Course dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.- (US$ 170.-). This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.
Si la réclamation implique le démontage d'un motocycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.- (US$ 170.-). Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.- (US$ 1'100.-).
Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.- (US$ 1'100.-).

20. PRIZE-GIVING CEREMONY / *CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX*

Venue of the prize-giving ceremony:
Lieu de la cérémonie de remise des prix : Youthstream podium
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

21. INTERPRETATION OF THE SR / *INTERPRETATION DU RP*

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Jury. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort du Jury. En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.

Place and date / *Lieu et date* : Holice, 3.3.2010

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : Jiří Šitina

Approved by / *Approuvé par* : ACCR

FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP (Valid in all cases)	Friday 11.6.2010
Circuit control:	15:00
Technical Control:	15:00 - 19:30
Meeting with the Organiser:	17:00
Second Circuit Control (if necessary):	18:00

FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP – TIMETABLE 1 (FIM MX3 up to 50 riders)	Saturday 12.6.2010
MX3 Technical Control:	07:00 - 08:30
Riders' Briefing:	09:25
MX3 Free Practice 1:	10:10 - 10:45
MX3 Free Practice 2:	12:55 - 13:30
MX3 Qualifying Practice:	15:50 - 16:30

FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP – TIMETABLE 2 (FIM MX3 more than 50 riders)	Saturday 12.6.2010
MX3 Technical Control:	07:00 - 08:45
MX3 Ballot:	08:30
International Jury, First Meeting:	09:15
Riders' Briefing:	09:25
MX3 Free Practice 1, Group A:	10:10 - 10:30
MX3 Free Practice 1, Group B:	10:40 - 11:00
MX3 Free Practice 2, Group A:	13:05 - 13:25
MX3 Free Practice 2, Group B:	13:35 - 13:55
MX3 Qualifying Practice, Group A:	16:15 - 16:45
MX3 Qualifying Practice, Group B:	16:55 - 17:25

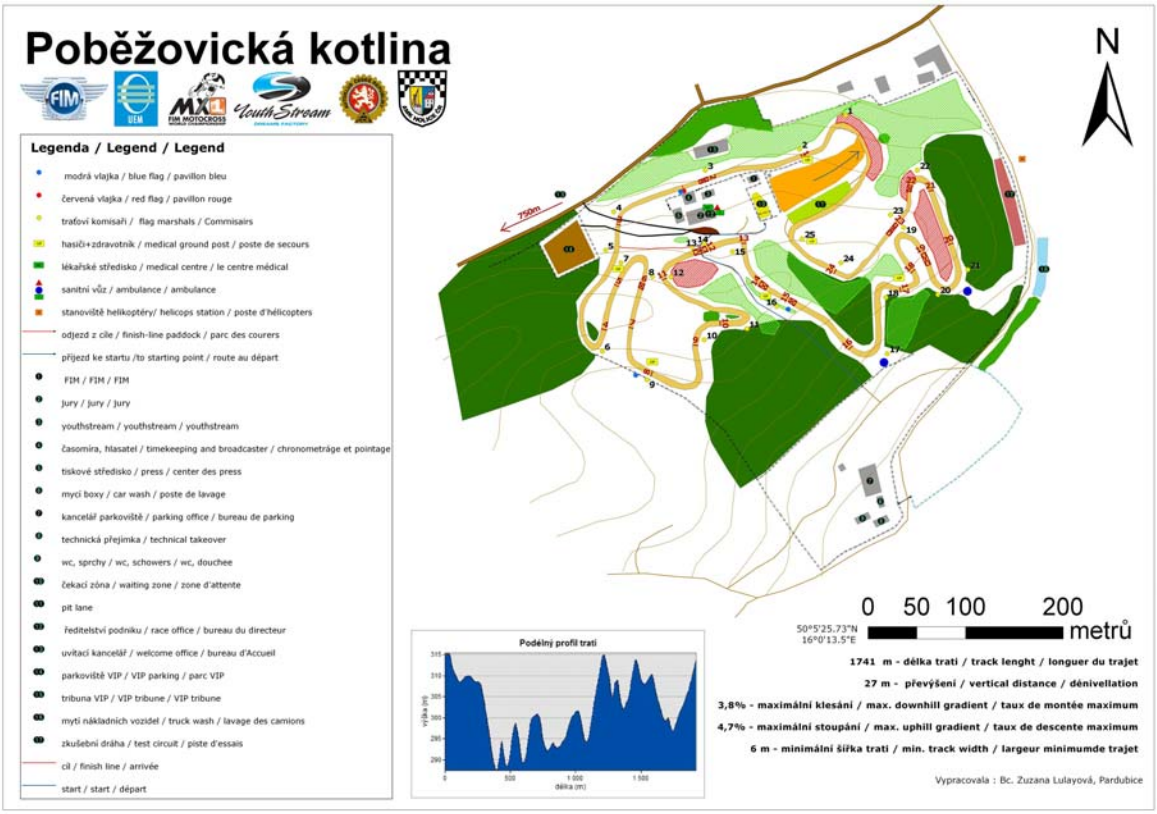
FIM MX3 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP (Valid in all cases)	Sunday 13.6.2010
MX3 Start Practice, Group 1: (Qualified riders, positions 1 to 21)	10:25 – 10:30
MX3 Start Practice, Group 2: (Qualified riders, positions 22 to 42)	10:35 – 10:40
MX3 qualified riders, Warm-Up: (40 qualified + 2 reserve riders)	10:40 – 11:00
MX3 Race 1: Motorcycles in the Waiting Zone/Sighting Lap	13:20
MX3 Start Race 1: (maximum 40 riders / 30 minutes + 2 laps)	13:30
MX3 Race 2: Motorcycles in the Waiting Zone/Sighting Lap	16:20
MX3 Race 2: (maximum 40 riders / 30 minutes + 2 laps)	16:30
MX3 Prize-Giving Ceremony: (Riders positions 1, 2, 3 of the overall results)	Immediately after the MX3 Race 2

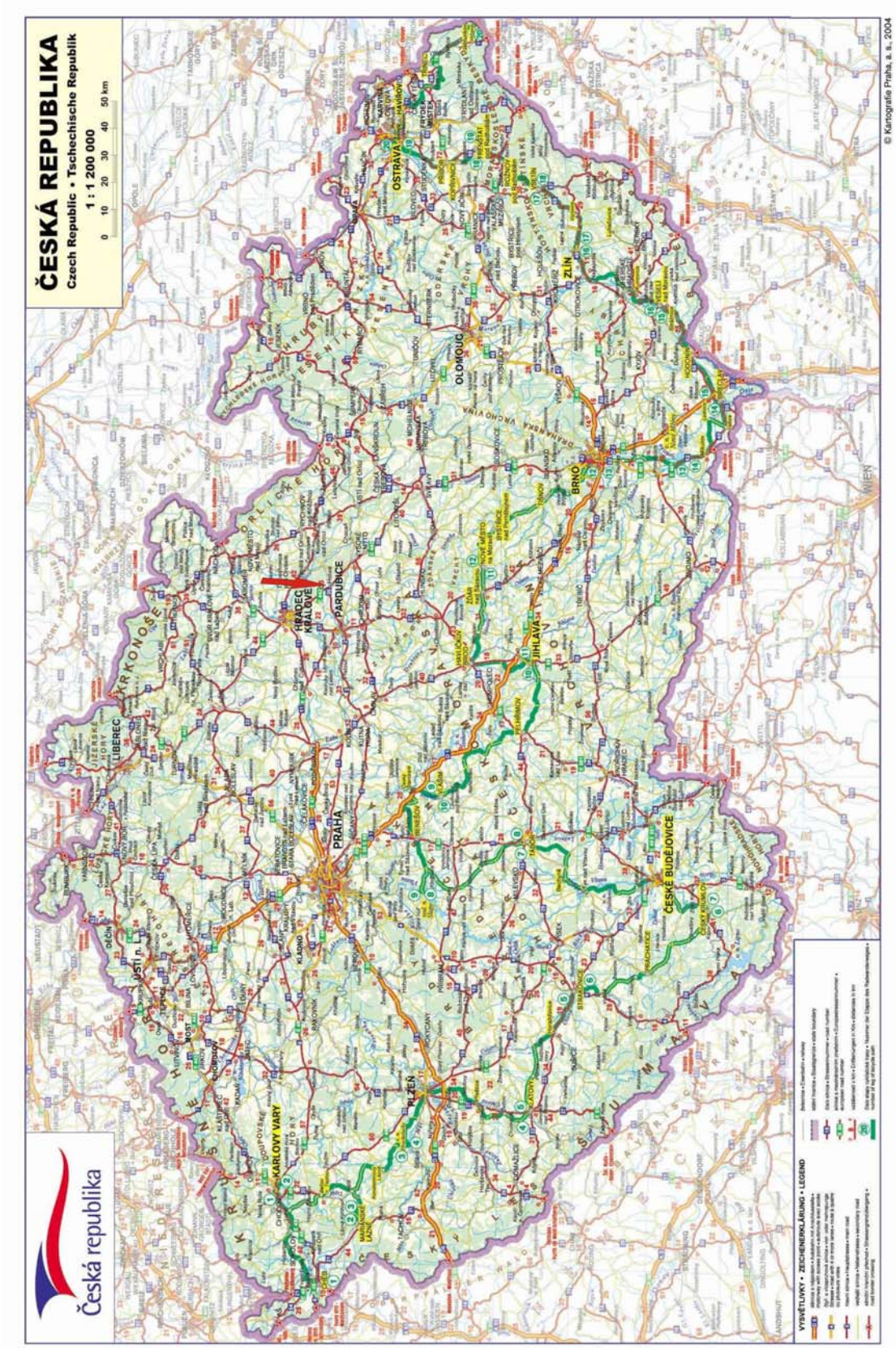
CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 (Valable dans tous les cas)	Vendredi 11.6.2010
Contrôle du circuit :	15h00
Contrôle Technique :	15h00 – 19h30
Séance avec l'Organisateur :	17h00
Deuxième Contrôle du Circuit (si nécessaire) :	18h00

CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 - HORAIRE 1 (MX3 jusqu'à 50 coureurs)	Samedi 12.6.2010
MX3, Contrôle Technique :	07h00 – 08h30
Briefing avec les coureurs :	09h25
MX3, Entraînements Libres 1 :	10h10 – 10h45
MX3, Entraînements Libres 2 :	12h55 – 13h30
MX3, Essais Qualificatifs :	15h50 – 16h30

CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 - HORAIRE 2 (MX3 plus que 50 coureurs)	Samedi 12.6.2010
MX3, Contrôle Technique :	07h00 – 08h45
MX3, Tirage au sort :	08h30
Jury International, Première Séance :	09h15
Briefing avec les coureurs :	09h25
MX3, Essais Libres 1 Groupe A :	10h10 – 10h30
MX3, Essais Libres 1 Groupe B :	10h40 – 11h00
MX3, Essais Libres 2 Groupe A :	13h05 – 13h25
MX3, Essais Libres 2 Groupe B :	13h35 – 13h55
MX3, Essais Qualificatifs Groupe A :	16h15 – 16h45
MX3, Essais Qualificatifs Groupe B :	16h55 – 17h25

CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS MX3 (Valable dans tous les cas)	*Dimanche 13.6.2010*
MX3, Essais de départ Groupe 1 : (coureurs qualifiés, positions 1 à 21)	*10h25 – 10h30*
MX3, Essais de départ Groupe 2 : (coureurs qualifiés, positions 22 à 42)	*10h35 – 10h40*
MX3, Warm-Up coureurs qualifiés : (40 qualifiés + 2 coureurs de réserve)	*10h40 – 11h00*
MX3, Course 1 : Motocycles dans la Zone d'Attente/Tour de reconnaissance	*13h20*
MX3, Départ Course 1 : (maximum 40 coureurs / 30 minutes + 2 tours)	*13h30*
MX3, Course 2 : Motocycles dans la Zone d'Attente/Tour de reconnaissance	*16h20*
MX3, Départ Course 2 : (maximum 40 coureurs / 30 minutes + 2 tours)	*16h30*
MX3, Cérémonie de la Remise de Prix : (coureurs places 1, 2. 3 du classement général)	*Immédiatement après la MX3, Course 2*


Poběžovická kotlina
Legenda / Legend / Legend
modrá vlajka / blue flag / pavillon bleu
červená vlajka / red flag / pavillon rouge
traťoví komisaři / flag marshals / Commisairs
hasiči+zdravotník / medical ground post / poste de secours
lékařské středisko / medical centre / le centre médical
sanitní vůz / ambulance / ambulance
stanoviště helikoptéry/ helicops station / poste d'hélicopters
odjezd z cíle / finish-line paddock / parc des courers
příjezd ke startu /to starting point / route au départ
FIM / FIM / FIM
Jury / Jury / Jury
youthstream / youthstream / youthstream
časomíra, hlasatel / timekeeping and broadcaster / chronometráge et pointage
tiskové středisko / press / center des press
mycí boxy / car wash / poste de lavage
kancelář parkoviště / parking office / bureau de parking
technická přejímka / technical takeover
wc, sprchy / wc, schowers / wc, douchee
čekací zóna / waiting zone / zone d'attente
pit lane
ředitelství podniku / race office / bureau du directeur
uvítací kancelář / welcome office / bureau d'Accueil
parkoviště VIP / VIP parking / parc VIP
tribuna VIP / VIP tribune / VIP tribune
mytí nákladních vozidel / truck wash / lavage des camions
zkušební dráha / test circuit / piste d'essais
cíl / finish line / arrivée
start / start / départ
750m
N
0 50 100 200
metrů
50°5'25.73"N
16°0'13.5"E
Podélný profil trati
výška (m)
délka (m)
1741 m - délka trati / track lenght / longuer du trajet
27 m - převýšení / vertical distance / dénivellation
3,8% - maximální klesání / max. downhill gradient / taux de montée maximum
4,7% - maximální stoupání / max. uphill gradient / taux de descente maximum
6 m - minimální šířka trati / min. track width / largeur minimumde trajet
Vypracovala : Bc. Zuzana Lulayová, Pardubice


ČESKÁ REPUBLIKA
Czech Republic • Tschechische Republik
1 : 1 200 000
0 10 20 30 40 50 km
Česká republika
PRAHA
BRNO
OSTRAVA
OLOMOUC
ZLÍN
PARDUBICE
HRADEC KRÁLOVÉ
JIHLAVA
ČESKÉ BUDĚJOVICE
PLZEŇ
KARLOVY VARY
LIBEREC
ÚSTÍ n. L.
VYSVĚTLIVKY • ZEICHENERKLÄRUNG • LEGEND
© Kartografie Praha, a. s., 2004